

1

Berlín tiene más de 50 lagos.  
¿Cómo se llama el más grande?  
Berlin compte plus de 50 lacs.  
Quel est le nom du plus grand ?  
Berlino ha oltre 50 laghi.  
Come si chiama il più grande?  
**Großer Müggelsee**

Cada distrito de Berlín está formado por varios barrios. A los berlineses les gusta llamar a su barrio **Kiez**.

Chacun des arrondissements de Berlin est constitué de plusieurs quartiers. Les Berlinois désignent volontiers leur quartier par le terme de **Kiez**.

Ogni distretto di Berlino è costituito da molti quartieri. I berlinesi amano chiamare il loro quartiere anche **Kiez**.

¿En qué museo se expone el famoso busto de Nefertiti?

Dans quel musée est exposé le célèbre buste de Nefertiti ?

In quale museo è esposto il famoso busto di Nefertiti?

**im Neuen Museum**

2

¿Quién es el alcalde en funciones de Berlín?

Qui exerce actuellement les fonctions de maire de Berlin ?

Chi è il sindaco di Berlino in carica?

**Michael Müller**

Después de la Segunda Guerra Mundial, las potencias aliadas vencedoras dividieron Berlín en cuatro sectores.

À la fin de la Seconde Guerre mondiale, les Alliés vainqueurs divisèrent Berlin en quatre secteurs.

Le forze alleate vincitrici divisero Berlino dopo la seconda guerra mondiale in quattro settori.

4

La Mercedes-Benz Arena, en el barrio Friedrichshain, es el estadio de fútbol más grande de Berlín. ¿Correcto o falso?

La Mercedes-Benz Arena, située dans le quartier de Friedrichshain, est le plus grand stade de football de Berlin. Vrai ou faux ?

La Mercedes-Benz Arena nel quartiere di Friedrichshain è il più grande stadio di calcio di Berlino. Vero o falso?

3

**Falsch** – Es ist eine multifunktionale Veranstaltungshalle. / Es un pabellón multifuncional. / C'est une salle multifonctionnelle. / È una sala multifunzionale.

¿Qué edificio se llama en el lenguaje popular de Berlín también "lavadora"?  
Quel bâtiment surnomme-t-on familièrement à Berlin la « machine à laver » ?

Quale edificio a Berlino viene popolarmente chiamato "lavatrice"?  
**das Bundeskanzleramt**

El 13 de agosto de 1961 empezó la construcción del Muro de Berlín.

La construction du mur de Berlin a commencé le 13 août 1961.

Il 13 agosto 1961 iniziò la costruzione del Muro di Berlino.

**13. August 1961**

Berlín tiene la red de metro más grande de Alemania. ¿Cuántas estaciones de metro hay?

Berlin possède le plus grand réseau de métro d'Allemagne. Combien de stations de métro y a-t-il ?

Berlino ha la più grande rete di metropolitana della Germania. Quante stazioni della metropolitana ci sono?

**173**

4

La cúpula de cristal del edificio del Reichstag fue diseñada en 1995 por el arquitecto británico Sir Norman Foster. ¿Cuántas toneladas pesa?

La coupole de verre du bâtiment du Reichstag a été conçue en 1995 par l'architecte britannique Sir Norman Foster. Combien de tonnes pèse-t-elle ?

La cupola di vetro del Reichstag fu progettata nel 1995 dall'architetto britannico Sir Norman Foster. Quante tonnellate pesa?

**1.200**

Si pides una "Schrippe" en una panadería de Berlín, te darán un panecillo.

Lorsque vous demandez une « Schrippe » dans une boulangerie berlinoise, on vous donne un petit pain.

Se in un panificio di Berlino chiedi di avere una "Schrippe", ti daranno una pagnotta di pane.

**ein Brötchen**

5

¿Por cuántos distritos está formada Berlín?  
Berlin se compose de combien de districts ?  
Da quanti distretti è costituita Berlino?  
**12**

Berlín no está en las montañas, pero desde el año 2017 tiene un teleférico de una longitud de 1,5 km con tres estaciones.  
¿Correcto o falso?

Berlin n'est pas une ville de montagne mais possède, depuis 2017, une ligne de téléphérique de 1,5 km avec trois stations. Vrai ou faux ?

Berlino non è situata in montagna, ma dal 2017 ha una funivia lunga 1,5 km con tre stazioni. Vero o falso?

**Richtig** – Sie verbindet die „Gärten der Welt“ in Marzahn mit dem Kienbergpark in Hellersdorf. / Une los "Jardines del Mundo" en Marzahn con el parque Kienbergpark en Hellersdorf. / Elle relie les « Jardins du Monde » de Marzahn au Kienbergpark d'Hellersdorf. / Collega i "Giardini del Mondo" a Marzahn con il Parco di Kienberg a Hellersdorf.

Todos los domingos numerosos entusiastas de la música se reúnen a practicar karaoke al aire libre en el **Mauerpark**.

De nombreux fans de musique se retrouvent tous les dimanches au **Mauerpark** pour un karaoké en plein air.

Ogni domenica numerosi appassionati di musica si incontrano per un karaoke all'aperto nel **Mauerpark**.

¿Cómo llaman los berlineses un buñuelo relleno con mermelada?

Comment les Berlinois appellent-ils les beignets fourrés à la confiture ?

Come si chiama a Berlino un bombolone alla marmellata?

**Pfannkuchen**

6

¿Cuál de estos tres barrios no está en Berlín?

Lequel de ces trois quartiers ne se trouve pas à Berlin ?

Quale di questi tre quartieri non si trova a Berlino?

**Wilhelmsburg**

La ciudad de Berlín se desarrolló a finales del siglo XII a partir de los asentamientos de comerciantes Berlín y **Cölln**.

La ville de Berlin s'est constituée à la fin du XII<sup>e</sup> siècle à partir des colonies de marchands de Berlin et de **Cölln**.  
La città di Berlino si sviluppò alla fine del XII secolo dagli insediamenti di mercanti di Berlino e di **Cölln**.

El Palacio de Charlottenburg se construyó entre los años 1695 y 1699 como residencia de verano para la futura reina prusiana Sophie Charlotte. ¿En qué estilo arquitectónico fue construido?

Résidence d'été de Sophie-Charlotte, future reine de Prusse, le château de Charlottenburg a été construit entre 1695 et 1699. Dans quel style ?

Il castello di Charlottenburg fu costruito dal 1695 al 1699 come residenza estiva per quella che sarebbe diventata la regina prussiana Sophie Charlotte. Di quale stile architettonico è il castello?  
**Barock**

7

¿Qué torre ofrece a sus visitantes a 207 metros de altura un restaurante giratorio con un panorama de 360°?

Quelle tour offre à ses visiteurs un restaurant panoramique à 360°, situé à une hauteur de 207 mètres ?

Quale torre offre ai suoi visitatori a un'altezza di 207 metri un ristorante girevole con un panorama a 360 gradi?

**der Fernsehturm**

Los aficionados al fútbol visitan el Estadio Olímpico para ver los partidos en campo propio del club de fútbol **Hertha BSC**.

Les fans de football se rendent au stade olympique lorsque le **Hertha BSC** joue à domicile.

Gli appassionati di calcio vanno allo Stadio Olimpico per vedere le partite casalinghe della squadra di calcio **Hertha BSC**.

¿En qué puente se intercambiaron agentes durante la Guerra Fría?

Sur quel pont avaient lieu les échanges d'espions pendant la guerre froide ?

Su quale ponte venivano scambiati gli agenti durante la Guerra Fredda?

**Glienicker Brücke**

8

Los fines de semana Berlín es un paraíso para los cazadores de gangas. ¿Dónde se puede encontrar el mercado de pulgas más grande y antiguo?

Le week-end, Berlin est un vrai paradis pour les amateurs de bonnes affaires. Où se trouve le plus grand et le plus ancien marché aux puces ?

Nei fine settimana Berlino è un paradiso per i cacciatori di affari. Dove si trova il più grande e il più antico mercato delle pulci?

**Straße des 17. Juni**

Los berlineses llaman al **Straßenbahn** coloquialmente también "Tram".

Les Berlinois qualifient couramment le **Straßenbahn** de « Tram » .

I berlinesi chiamano la **Straßenbahn** familiarmente anche "Tram".

Berlín estuvo dividida por el Muro durante 28 años. ¿Cuándo cayó el Muro?

Le Mur a divisé Berlin durant 28 ans. Quand est-il tombé ?

Berlino è stata divisa dal Muro per 28 anni. Quando è caduto il Muro?

**9. November 1989**

9

¿Qué centro comercial tiene una gran terraza en la azotea con vistas a los monos del parque zoológico?

Quel centre commercial est surmonté d'une grande terrasse d'où l'on peut voir les singes du Jardin zoologique ?

Quale centro commerciale ha sul tetto una grande terrazza da cui si possono vedere le scimmie nel Giardino zoologico?

**Bikini Berlin**

El mausoleo en el parque del Palacio de Charlottenburg es el último lugar de descanso de la Reina prusiana **Luise**.

Le mausolée, qui se trouve dans le parc du château de Charlottenburg, est la dernière demeure de la reine de Prusse **Luise**.

Il Mausoleo nel parco del castello di Charlottenburg è l'ultimo luogo di riposo della regina prussiana **Luise**.

¿Qué estrella del pop británica vivió a finales de los años 1970 en la calle Hauptstraße 155 en Schöneberg?

Quelle star britannique de la musique pop habitait au 155 de la Hauptstraße, à Schöneberg, à la fin des années 1970 ?

10

Quale pop star britannica ha vissuto alla fine degli anni 1970 nella Hauptstraße 155 a Schöneberg?

**David Bowie**

En el centro comercial Bikinihaus en la calle Budapester Straße en Charlottenburg se fabricaba ropa para mujer. ¿Qué hay hoy en día en este edificio protegido como monumento histórico?

Dans la Bikinihaus de la Budapester Straße à Charlottenburg, on confectonnait autrefois des vêtements pour dames. Qu'abrite aujourd'hui ce bâtiment classé ?

Nella Bikinihaus, che si trova nella Budapester Straße a Charlottenburg, si producevano un tempo vestiti per signore. Cosa c'è ora in questo edificio, che è stato posto sotto tutela monumentale?

**eine Concept Mall mit wechselnden Pop-up-Läden**

Las noches de verano, el parque Monbijoupark en Mitte es un punto de encuentro muy popular para bailarines de tango.

Les soirs d'été, les **danseurs de tango** aiment se retrouver au Monbijoupark

Nelle sere d'estate il Monbijoupark nel quartiere Mitte è un popolare luogo di incontro per i ballerini di tango.

**Tangotänzer**

¿Desde cuándo es Berlín la capital de la República Federal de Alemania?

Berlin est la capitale de la République fédérale d'Allemagne depuis quand ?

Da quando Berlino è la capitale della Repubblica Federale di Germania?

**1990**

11

En la franja central del bulevar Unter den Linden se encuentra una estatua ecuestre monumental del siglo XIX. ¿Qué hombre importante se sienta aquí a caballo?

Sur le terre-plein central du boulevard Unter den Linden se trouve une statue équestre du XIX<sup>e</sup> siècle. Quel personnage important représente-t-elle ?

Nello spartitraffico del viale Unter den Linden si trova una monumentale statua equestre del XIX secolo. Quale importante uomo è seduto sul cavallo?

**König Friedrich der Große von Preußen**

Cuando los trasnochadores de Berlín necesitan un tentempié antes o después de la visita a un club, van al **Späti**.

Quand les noctambules berlinois ont besoin de reprendre des forces après une sortie en club, ils passent au **Späti**.

Se i nottambuli di Berlino, prima o dopo la visita a un club, hanno bisogno di un ristoro vanno in uno **Späti**.

El popular club de moda de Neukölln Klunkerkranich tiene una ubicación muy inusual. ¿Dónde está?

Le Klunkerkranich, club branché et apprécié de Neukölln, est situé à un endroit inattendu. Où se trouve-t-il ?

Il Klunkerkranich, un popolare locale "in" a Neukölln, ha una posizione inusuale. Dove si trova?

**auf dem Dach eines Einkaufszentrums**

12

Los berlineses usan nombres divertidos para muchos edificios. ¿Cómo se llama la Casa de las Culturas del Mundo en el lenguaje popular?

Les Berlinois donnent des surnoms humoristiques à de nombreux bâtiments. Quel est le surnom familier de la maison des Cultures du monde ?

Per molti edifici i berlinesi usano dei nomi divertenti. Come è chiamata comunemente la Casa delle Culture del Mondo?

**schwangere Auster**

Todos los jueves por la noche, en la Markthalle 9 tiene lugar un mercado internacional de comida callejera.

La Markthalle 9 abrite tous les jeudis soir un marché international de street-food.

Ogni giovedì sera nella Markthalle 9 si svolge un mercato internazionale di cibo da strada.

**ein internationaler Street Food Markt**

¿Qué músico estadounidense afirma de manera chistosa que hizo caer el Muro de Berlín?

Quel musicien américain prétend en plaisantant qu'il est à l'origine de la chute du mur de Berlin ?

Quale musicista americano sostiene scherzosamente che è stato lui a portare alla caduta del Muro di Berlino?

**David Hasselhoff**

13

Debajo del monumento nacional para las guerras de liberación, en la cara norte del Kreuzberg una cascada se precipita 24 m abajo. ¿En qué parque se encuentra este espectáculo natural?

Sur le versant nord du Kreuzberg, une cascade de 24 mètres jaillit en contrebas du monument national aux guerres de Libération. Dans quel parc peut-on voir ce spectacle ?

Al di sotto del monumento nazionale per le guerre di liberazione, sul versante nord del Kreuzberg, cade una cascata alta 24 metri. In quale parco si trova questo spettacolo naturale?

**Viktoriapark**

En una famosa canción popular, los hermanos Blattschuss cantan "**Kreuzberger Nächte sind lang**".

Dans l'un de leurs tubes, les frères Blattschuss chantent « **Kreuzberger Nächte sind lang** ».

In una famosa canzone i Gebrüder Blattschuss cantano "**Kreuzberger Nächte sind lang**".

En la Edad Media, Berlín fue una ciudad hanseática. ¿Correcto o falso?

Au Moyen Âge, Berlin faisait partie de la Hanse. Vrai ou faux ?

Nel Medioevo Berlino era una città anseatica. Vero o falso?

**Richtig** (1360 bis 1451)

14

¿Cómo se llamaban los aviones de los aliados que abastecían a los berlineses de la parte oeste con paquetes de comida durante el puente aéreo de los años 1948/49?

Comment étaient surnommés les avions alliés qui ont ravitaillé la population de Berlin-Ouest, durant le Pont aérien de 1948/1949, en larguant des paquets alimentaires ?

Come venivano chiamati gli aerei degli Alleati che rifornirono gli abitanti di Berlino Ovest di pacchetti di cibo durante il ponte aereo del 1948/49?

**Rosinenbomber**

Müggelberg, en el distrito Treptow-Köpenick, es la montaña natural más alta. ¿Cuántos metros tiene?

Le Müggelberg, dans le district de Treptow-Köpenick, est la plus haute colline naturelle de Berlin. À quelle altitude culmine-t-elle ?

Il Müggelberg nel distretto di Treptow-Köpenick è il rilievo naturale più alto di Berlino. Quanto è alto?

**115 Meter**

Los berlineses llaman a las albóndigas de carne picada asada **Buletten**.

Les Berlinois donnent aux boulettes de viande hachée cuites à la poêle le nom de « **Buletten** ».

Le polpette di carne macinata arrostita sono chiamate dai berlinesi **Buletten**.

15

¿En qué día festivo alemán tienen lugar en Kreuzberg regularmente manifestaciones y a menudo también disturbios?

Quel jour férié allemand donne régulièrement lieu, à Kreuzberg, à des manifestations voire des troubles ?

In quale giorno festivo tedesco hanno regolarmente luogo dimostrazioni e spesso anche disordini a Kreuzberg?

**am 1. Mai (Tag der Arbeit)**

¿Qué edificio de la RDA estuvo hasta 2008 en el terreno del Palacio Real de Berlín y fue derribado a causa de su contaminación por asbesto?

Quel bâtiment de la RDA se trouvait, jusqu'en 2008, à l'emplacement du château de Berlin et a été détruit en raison de la présence d'amiante ?

Quale edificio dell'ex DDR sorgeva fino al 2008 sul sito del castello cittadino di Berlino e fu demolito a causa di una contaminazione da amianto?

**Palast der Republik**

La galería C/O Berlin muestra en la **Amerika-Haus** cerca de la estación Bahnhof Zoo exposiciones alternantes de fotografías internacionales.

La galerie d'art C/O Berlin propose à l'**Amerika-Haus**, près de Bahnhof Zoo, des expositions temporaires de photographes internationaux.

La galleria C/O Berlin espone nella **Amerika Haus** presso la stazione Zoo mostre temporanee di fotografi internazionali.

16

En la Puerta de Brandenburg la diosa de la victoria Victoria está de pie en un carro de guerra tirado por cuatro caballos. Durante la división de la ciudad (1961-1989), los berlineses de la parte oeste solo podían

ver esta cuadriga por la parte de detrás. ¿Correcto o falso?

La porte de Brandebourg est surmontée de la déesse de la Victoire dirigeant un char tiré par quatre chevaux. Lorsque la ville était coupée en deux, les habitants de Berlin-Ouest ne pouvaient voir ce quadrigue, ainsi qu'on le nomme, que de dos. Vrai ou faux ?

Sulla sommità della Porta di Brandeburgo si trova la dea della vittoria, Viktoria, in un carro da guerra trainato da quattro cavalli. Durante la divisione della città (1961-1989) gli abitanti di Berlino Ovest potevano vedere questa cosiddetta quadriga solo da dietro. Vero o falso?

**Richtig**

¿En qué distrito viven en promedio los habitantes más jóvenes?

Dans quel district vivent les habitants les plus jeunes en moyenne ?

In quale distretto vive la popolazione mediamente più giovane?

**Friedrichshain-Kreuzberg**

El famoso musical **Cabaret** cuenta la historia de la bailarina de revista Sally Bowles en Berlín de los años 1930.

La célèbre comédie musicale **Cabaret** raconte l'histoire d'une meneuse de revue, Sally Bowles, dans le Berlin des années 30.

Il famoso musical **Cabaret** racconta la storia della ballerina di varietà Sally Bowles nella Berlino degli anni Trenta.

17

El Palacio Real de Berlín fue la residencia de los reyes prusianos y de los emperadores alemanes. Después de la reconstrucción del palacio será la nueva residencia de la cancellera alemana. ¿Correcto o falso?

Le château de Berlin était la résidence des rois de Prusse et des empereurs d'Allemagne. Une fois reconstruit, il sera la nouvelle résidence officielle de la chancelière. Vrai ou faux ?

Il castello cittadino di Berlino era la residenza dei re di Prussia e degli imperatori tedeschi. Dopo che il castello sarà ricostruito, diventerà la nuova residenza della cancelliera. Vero o falso?

**Falsch** – Das Humboldt Forum wird hier Ausstellungen über außereuropäische Kulturen zeigen./ El Humboldt Forum mostrará en este edificio exposiciones

sobre culturas no europeas. / Le Humboldt Forum y organisera des expositions sur les civilisations non européennes./ L'Humboldt Forum présentera qui delle esposizioni sulle culture extraeuropee.

Después del cierre del aeropuerto de Tempelhof, la zona del aeropuerto se convirtió en el parque urbano más grande de Berlín. ¿Cuántas hectáreas tiene el campo de Tempelhof?

Après la fermeture de l'aéroport de Tempelhof, le site aéroportuaire est devenu le plus grand parc de Berlin. Quelle est la superficie du Tempelhofer Feld ?

Dopo la chiusura dell'aeroporto di Tempelhof, l'area dell'aeroporto è diventata il più grande parco della città di Berlino. Qual è la dimensione dell'area di Tempelhof?

**355 Hektar**

En la película de Tom Tykwer "Lola rennt", la actriz Franka Potente corre por la **Oberbaumbrücke (34)**.

Dans le film « Cours Lola, cours » de Tom Tykwer, l'actrice Franka Potente traverse l'**Oberbaumbrücke (34)** en courant.

Nel film "Lola corre" di Tom Tykwer l'attrice Franka Potente corre sulla **Oberbaumbrücke (34)**.

18

La avenida Frankfurter Allee fue el espléndido bulevar de Berlín Este. ¿Quién era el nombre de la avenida en la época de la RDA?

La Frankfurter Allee était autrefois les « Champs-Élysées » de Berlin-Est. De qui portait-elle le nom à l'époque de la RDA ?

Un tempo la Frankfurter Allee era il boulevard sfarzoso di Berlino Est. Da chi prendeva il nome questo viale ai tempi della DDR?

**Josef Stalin**

¿Cuál de estos edificios no se construyó según los planos del arquitecto prusiano Karl Friedrich Schinkel?

Lequel de ces bâtiments n'a pas été construit d'après des plans de l'architecte prussien Karl Friedrich Schinkel ?

Quale di questi edifici non fu costruito secondo i piani dell'architetto prussiano Karl Friedrich Schinkel?

**das Brandenburger Tor**

La ruina de un puesto de escucha de los Estados Unidos en el Teufelsberg

de Grunewald es un lugar popular para los artistas del grafiti.

La station d'écoute américaine en ruine du Teufelsberg à Grunewald, est un endroit apprécié des graffeurs.

Le rovine di una stazione di spionaggio americana sul Teufelsberg a Grunewald sono un luogo amato dagli artisti di graffiti.

**einer US-amerikanischen Abhörstation**

19

Entre 1961 y 1989, todos los días los ciudadanos de la RDA se despedían de sus visitantes del oeste en el vestíbulo de salida del puesto fronterizo Friedrichstraße. ¿Cómo se llama el edificio en el lenguaje popular de Berlín?

Entre 1961 et 1989, la salle de transit du poste-frontière de la gare de la Friedrichstraße était quotidiennement le décor de scènes d'adieux entre des habitants de la RDA et leurs visiteurs de l'Ouest. Quel surnom familier les Berlinois donnent-ils à ce bâtiment ?

Tra il 1961 e il 1989, tutti i giorni nella sala partenze del valico di frontiera della stazione ferroviaria di Friedrichstraße, i cittadini della DDR si congedavano dai loro ospiti venuti dall'Ovest. Come viene chiamato familiarmente a Berlino questo edificio?

**Tränenpalast**

La fundación "Berliner Leben" gestiona en la calle Bülowstraße in Schöneberg el "Urban Nation". ¿Qué es?

La Fondation « Berliner Leben » gère l'"Urban Nation", situé dans la Bülowstraße à Schöneberg. De quoi s'agit-il ?

La Fondazione "Berliner Leben" gestisce nella Bülowstraße a Schöneberg la "Urban Nation". Che cos'è?

**ein Street-Art Museum**

Berlin tuvo tres aeropuertos internacionales hasta que se cerró el aeropuerto de Berlin-Tempelhof en 2008.

Avant la fermeture de l'aéroport de Berlin-Tempelhof en 2008, il y avait trois aéroports internationaux à Berlin.

Berlino aveva tre aeroporti internazionali fino a quando l'aeroporto di Berlino Tempelhof è stato dismesso nel 2008.

**Flughafen Berlin-Tempelhof**

20

¿Qué son las pequeñas placas de latón que pueden verse en muchas aceras de Berlín y que se llaman "Stolpersteine" (piedras de tropiezo)?

Que sont les petites plaques de laiton que l'on peut voir, en de nombreux endroits, sur les trottoirs de Berlin et que l'on qualifie de « Stolpersteine » (pierres d'achoppement) ?

Che cosa sono le piccole piastre di ottone visibili in molti posti sui marciapiedi di Berlino e che vengono denominate "Stolpersteine" (pietre d'inciampo)?

**Gedenksteine vor den einstigen Wohnhäusern von Opfern des Nazi-Terrors**

¿Cuál de estas atracciones no es Patrimonio de la Humanidad de la Unesco?

Laquelle de ces curiosités n'est pas classée au patrimoine mondial de l'UNESCO ?

Quale di queste attrazioni non è un patrimonio culturale dell'UNESCO?

**die Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche**

El barrio de Berlín de Wedding fue antiguamente un baluarte del movimiento obrero.

Le quartier berlinois de Wedding était autrefois un haut lieu du mouvement ouvrier.

In passato il quartiere berlinese Wedding era una roccaforte del movimento dei lavoratori.

**Arbeiterbewegung**

21

El Kupferstichkabinett tiene la colección más grande de las artes gráficas de Alemania. ¿Dónde se presenta?

Le Kupferstichkabinett possède la plus grande collection d'arts graphiques d'Allemagne. Où est-elle exposée ?

Il Kupferstichkabinett possiede la più grande collezione di arti grafiche della Germania. Dove viene esposta?

**am Kulturforum am Potsdamer Platz**

Si Berlin fuera una pieza de música, ¿qué estilo musical sería el adecuado? ¿Por qué?

Si Berlin était un morceau de musique, quel style de musique serait-ce ? Pourquoi ?

Se Berlino fosse un brano musicale, quale sarebbe il genere musicale adatto? Perché?

A partir de finales del siglo XVII llegaron muchos hugonotes a la ciudad e influyeron en el dialecto de Berlín.

De nombreux huguenots se sont installés dans la ville à partir de la fin du XVII<sup>e</sup> siècle ; ils ont influencé le dialecte berlinois.

A partire dal tardo XVII secolo molti ugonotti arrivarono in città e influenzarono il dialetto di Berlino.

**Hugenotten**

22

La dirección "Kurfürstendamm 1" no existe, ya que el Kurfürstendamm solo empieza con el número 11. ¿Correcto o falso?

L'adresse « Kurfürstendamm 1 » n'existe pas puisque le Kurfürstendamm ne commence qu'au numéro 11. Vrai ou faux ?

L'indirizzo "Kurfürstendamm 1" non esiste, perché il Kurfürstendamm inizia soltanto con il numero civico 11. Vero o falso?

**Richtig** – 1925 wurde der erste Abschnitt des Boulevards in Budapester Straße umbenannt. / En 1925 se cambió el nombre del primer tramo del bulevar en Budapester Straße. / En 1925, le premier tronçon du boulevard a été rebaptisé Budapester Straße. / Nel 1925 il primo tratto del viale fu rinominato Budapester Straße.

El restaurante de Berlín "Zur letzten Instanz" existe desde hace más de 400 años. ¿Qué famoso jefe de Estado fue huésped aquí?

Le restaurant berlinois « Zur letzten Instanz » existe depuis plus de 400 ans. Quel célèbre chef d'État y a pris un repas ?

Il ristorante di Berlino "Zur letzten Instanz" esiste da oltre 400 anni. Quale famoso capo di stato fu ospite qui?

**Napoleon Bonaparte**

La Berliner Ringbahn es una línea de ferrocarril suburbana que da la vuelta al centro de la ciudad en unos 60 minutos.

Le Berliner Ringbahn est une ligne de S-Bahn (RER) qui fait le tour du centre-ville en 60 minutes environ.

La Berliner Ringbahn è una linea della S-Bahn che compie un giro del centro cittadino in circa 60 minuti.

**S-Bahnstrecke**

23

El Jacob-und-Wilhelm-Grimm-Zentrum se inauguró en 2009 en Mitte. ¿Qué hay en este edificio de diez plantas?

Le Jacob-und-Wilhelm-Grimm-Zentrum a été inauguré en 2009, dans le quartier de Mitte. Qu'abrite ce bâtiment de dix étages ?

Il Centro Jacob e Wilhelm Grimm è stato inaugurato nel 2009 a Mitte. Che cosa si trova in questo edificio di dieci piani?

**die Zentralbibliothek der Humboldt-Universität**

Berlín tiene un 7% de agua y tiene más puentes que Venecia. ¿Correcto o falso?

Berlin est constitué à 7 % d'eau et possède de plus de ponts que Venise. Vrai ou faux ?

Berlino consiste per il 7% di acqua e ha più ponti di Venezia. Vero o falso?

**Richtig** – Berlin hat fast 1.000 Brücken und Venedig nur etwas mehr als 400. / Berlín tiene casi 1.000 puentes y Venecia solo algo más de 400. / Berlín compte près de 1 000 ponts et Venise seulement un peu plus de 400. / Berlino ha quasi 1.000 ponti e Venezia appena poco più di 400.

Kreuzberg es un barrio multicultural. En la calle Oranienstraße encuentras sobre todo muchos negocios y restaurantes turcos.

Kreuzberg est un quartier multiculturel. Dans l'Oranienstraße, on trouve surtout de nombreux magasins et restaurants turcs.

Kreuzberg è un quartiere multiculturale. Nella Oranienstraße troverai soprattutto molti negozi e ristoranti turchi.

**türkische**

24

¿Cuántos museos puedes visitar en Berlín?

Combien de musées peut-on visiter à Berlin ?

Quanti musei puoi visitare a Berlino? **175**

Los locales y clubes de Berlín solo pueden servir alcohol hasta las 3:00 de la madrugada y tienen que cerrar a las 4:00. ¿Correcto o falso?

Les restaurants et clubs de Berlin ne peuvent servir des boissons alcoolisées que jusqu'à 3 heures du matin et doivent fermer à 4 heures. Vrai ou faux ?

I locali e i club di Berlino possono vendere alcolici solo fino alle 3:00 e devono chiudere alle 4:00. Vero o falso?

**Falsch** – In Berlin gibt es keine Sperrstunde. / In Berlín no hay hora de cierre. / Il n'y a pas d'heure légale de fermeture

à Berlin. / A Berlino non c'è un orario di chiusura.

La Charité se fundó en 1709 y es una de las clínicas más grandes de Europa.

Fondée en 1709, la Charité est l'une des plus grandes cliniques d'Europe.

La Charité fu fondata nel 1709 ed è una delle più grandi cliniche d'Europa.

**Kliniken**

25

¿Cuál de estas tres universidades alemanas no está en Berlín?

Laquelle de ces trois universités allemandes ne se trouve pas à Berlin ?

Quale di queste tre università tedesche non è a Berlino?

**Europa-Universität Viadrina**

El museo de la Stasi de Lichtenberg informa sobre los métodos de espionaje del servicio secreto de la RDA y muestra el despacho del último ministro para la seguridad del Estado. ¿Quién fue?

Le Stasimuseum (musée de la Stasi) à Lichtenberg permet de découvrir les méthodes d'espionnage des services secrets de la RDA et on peut y voir le bureau du dernier ministre de la "Sécurité d'État". Qui était-ce ?

Il Museo della Stasi di Lichtenberg offre informazioni sui metodi di spionaggio dei servizi segreti della DDR e mostra l'ufficio dell'ultimo Ministro per la sicurezza dello Stato. Chi era quest'ultimo?

**Erich Mielke**

En el centro de Berlín, una doble fila de adoquines marca el antiguo trazado del Muro de Berlín.

Dans le centre de Berlin, une double rangée de pavés symbolise le tracé du mur de Berlin.

Nel centro città una doppia fila di mattonelle indica quello che era il percorso del Muro di Berlino.

**eine doppelte Pflastersteinreihe**

26

¿Cuándo tuvieron lugar en Berlín los Juegos Olímpicos de Verano?

Berlin a accueilli les Jeux olympiques d'été en quelle année ?

Quando si sono svolte le Olimpiadi estive a Berlino?

**1936**

28

El terreno RAW en el puente Warschauer Brücke en Friedrichshain es tierra de muchos clubes y bares. ¿Qué había antes en esta zona?

Le RAW-Gelände, près de la Warschauer Brücke à Friedrichshain, accueille de nombreux clubs et bars. Qu'y avait-il autrefois à cet endroit ?

L'area RAW presso il ponte Warschauer Brücke a Friedrichshain è la patria di molti club e bar. Cosa c'era precedentemente in quest'area?

#### ein Reichsbahnausbesserungswerk

En la cripta de los Hohenzollern en el sótano del **Berliner Dom** se encuentran las sepulturas de la familia prusiana real y principesca.

La crypte des Hohenzollern, située dans les sous-sols du **Berliner Dom**, abrite les tombeaux des rois de Prusse ainsi que de membres des familles princières.

Nella cripta degli Hohenzollern, nel piano interrato del **Berliner Dom**, si trovano le tombe dei re e delle famiglie principesche prussiani.

27

El Großer Tiergarten en Mitte es el pulmón verde de Berlín. Fue creado en el siglo XVI como un coto de caza del príncipe elector.

Le Großer Tiergarten de Mitte est le poumon vert de Berlin. Aménagé au XVI<sup>e</sup> siècle, c'était la réserve de chasse des princes-électeurs.

Il Großer Tiergarten nel quartiere Mitte è il polmone verde di Berlino. Fu creato nel XVI secolo come terreno di caccia dei principi elettori.

#### kurfürstliches Jagdrevier

Con solo 16 metros, la **Eiergasse** en el barrio Nikolaiviertel es la calle más corta de Berlín.

Avec tout juste 16 mètres de longueur, l'**Eiergasse** dans le Nikolaiviertel (quartier Saint-Nicolas) est la rue la plus courte de Berlin.

La strada più breve di Berlino, con appena 16 metri, è la **Eiergasse** nel Nikolaiviertel.

¿Qué inscripción está sobre el portal oeste del edificio del Reichstag ?

Quelle inscription surplombe le portail ouest du bâtiment du Reichstag ?

Quale iscrizione si trova sopra il portale occidentale dell'edificio del Reichstag?

#### Dem deutschen Volke

El **Hotel Adlon** en la plaza Pariser Platz es desde su inauguración en el año 1970 una de las direcciones más elegantes de la ciudad.

Depuis son inauguration en 1970, l'**hôtel Adlon** de la Pariser Platz est l'une des adresses les plus chics de la ville.

L'**Hotel Adlon** sulla Pariser Platz è uno degli indirizzi più prestigiosi della città sin dalla sua inaugurazione nel 1970.

El AquaDom en el Radisson Blu Hotel en Mitte es el acuario ascensor más grande del mundo.

L'AquaDom de l'hôtel Radisson Blu de Mitte est le plus grand aquarium avec ascenseur intégré du monde.

La AquaDom nell'hotel Radisson Blu nel quartiere Mitte è il più grande acquario con ascensore del mondo.

#### Fahrstuhl-Aquarium

¿Qué puedes descubrir en una visita guiada del museo Berliner Unterwelten?

Que peut-on découvrir au cours d'une visite guidée du musée Berliner Unterwelten (Berlin souterrain) ?

Cosa puoi scoprire in un tour guidato del Museo Unterwelten a Berlino?

#### unterirdische Bunker und Tunnel

29

La Torre de Julius en la Ciudadela de Spandau es del siglo XIII y es el edificio más antiguo de Berlín.

La tour Julius de la citadelle de Spandau date du XIII<sup>e</sup> siècle et est la plus ancienne construction de Berlin.

La Juliusturm nella Cittadella di Spandau risale al XIII secolo ed è il più antico edificio di Berlino.

#### das älteste Gebäude Berlins

Debajo del tejado futurista del **Sony-Center** se encuentran el Museo Cinematográfico, un cine y el LEGOLAND Discovery Centre.

Sous le toit futuriste du **Sony-Center** se trouvent le musée du Film, un cinéma et le LEGOLAND Discovery Centre.

Sotto il tetto futuristico del **Sony-Center** si trovano il Museo del cinema, un cinema e il LEGOLAND Discovery Centre.

Hace unos cuantos años se cambió el nombre de un tramo de la calle Kochstraße en Kreuzberg en Rudi-Dutschke-Straße. ¿Quién fue este hombre?

30

Il y a quelques années, un tronçon de la Kochstraße à Kreuzberg a été rebaptisé Rudi-Dutschke-Straße. Qui était cet homme ?

Un paio d'anni fa, un tratto della Kochstraße a Kreuzberg è stato rinominato Rudi-Dutschke-Straße. Chi era quest'uomo?

#### Anführer der Westberliner Studentenbewegung von 1968

El **Friedrichstadtpalast (12)** es con casi 1.900 plazas el teatro de revista más grande de Europa.

Avec ses 1900 places, le **Friedrichstadt-palast (12)** est le plus grand théâtre de revue d'Europe.

Il **Friedrichstadtpalast (12)**, con quasi 1.900 posti, è il più grande teatro di varietà d'Europa.

Los Propileos de la Acrópolis de Atenas fueron el modelo en la construcción de la Puerta de Brandenburgo.

Les propylées de l'acropole d'Athènes ont servi de modèle pour la construction de la porte de Brandebourg.

I Propilei dell'Acropoli di Atene fecero da modello per la costruzione della Porta di Brandeburgo.

#### des Brandenburger Tors (4)

¿Qué institución no tenía su ubicación durante el Tercer Reich en el terreno de la exposición actual "Topografía del Terror"?

Quelles installations n'étaient pas situées, sous le Troisième Reich, à l'emplacement de l'exposition « Topographie des Terrors » qu'on peut y découvrir aujourd'hui ?

Quale istituzione del Terzo Reich non sorgeva sull'area dove si trova l'odierna mostra "Topografia del terrore"?

#### der Führerbunker

31

Un portal de entrada con dos estatuas de elefantes lleva al **zoo (48)** más antiguo de Alemania.

Un portail d'entrée flanqué de deux statues d'éléphant permet d'accéder au plus ancien **zoo (48)** d'Allemagne.

Un portale di ingresso con due statue di elefanti conduce nel più antico **zoo (48)** della Germania.

La estación de S-Bahn "Warschauer Straße" es un buen punto de partida para un recorrido por la vida nocturna.

32

La station de RER « Warschauer Straße » est un bon point de départ pour partir à la découverte de la vie nocturne.

La stazione della S-Bahn "Warschauer Straße" è un buon punto di partenza per un tour della vita notturna.

#### durch das Nachtleben

El palacio de Sanssouci está en el barrio berlinés de Potsdam. ¿Correcto o falso?

Le château de Sans-Souci se trouve dans le quartier berlinois de Potsdam. Vrai ou faux ?

Castello di Sanssouci si trova nel quartiere berlinese di Potsdam. Vero o falso?

**Falsch** – Potsdam ist kein Stadtteil von Berlin. / Potsdam no es un barrio de Berlín. / Potsdam n'est pas un quartier de Berlin. / Potsdam non è un quartiere di Berlino.

El esqueleto de dinosaurio más grande montado se encuentra en el **Museum für Naturkunde**.

Le plus grand squelette de dinosaure reconstitué se trouve au **Museum für Naturkunde**.

Il più grande scheletro di dinosauro che sia mai stato ricostruito si trova nel **Museum für Naturkunde**.

La plaza **Potsdamer Platz (36)** fue durante mucho tiempo un lugar no utilizado en la zona fronteriza, y luego durante muchos años la obra más grande de Alemania.

Située dans la zone frontalière, la **Potsdamer Platz (36)** est restée longtemps inutilisée avant de devenir, des années durant, le plus grand chantier d'Allemagne.

La **Potsdamer Platz (36)** è stata per lungo tempo uno spazio inutilizzato nella zona di confine e poi per molti anni il più grande cantiere della Germania.

¿Qué nombre no es un restaurante de dos estrellas de Berlín, sino una marca de moda ?

Quel nom ne désigne pas un restaurant deux étoiles de Berlin, mais une marque de prêt-à-porter ?

Dietro a quale nome non si nasconde un ristorante a due stelle di Berlino ma un marchio di moda?

#### Kaviar Gauche

33

Para los amigos de la música clásica y para interesados en arquitectura, una visita a la **Philharmonie (37)** vale la pena.

Les amateurs de musique classique et les personnes qui s'intéressent à l'architecture doivent absolument se rendre à la **Philharmonie (37)**.

Per gli amici della musica classica e per gli amanti dell'architettura vale la pena visitare la **Philharmonie (37)**.

En 1963, delante del Ayuntamiento de Schöneberg, John F. Kennedy dijo su famosa frase: "Ich bin ein Berliner!"

C'est devant la mairie de Schöneberg que John F. Kennedy a prononcé, en 1963, cette phrase restée célèbre : « Ich bin ein Berliner. ».

Davanti al Municipio di Schöneberg John F. Kennedy pronunciò nel 1963 la famosa frase: "Ich bin ein Berliner!"

#### Rathaus Schöneberg (40)

En el distrito Spandau (19) se nombró todo un barrio en honor al operador de las instalaciones industriales allí ubicadas.

Dans le district de Spandau (19), un quartier entier a été rebaptisé du nom de l'un des complexes industriels qui y sont implantés. Quel est le nom de ce quartier ?

Nel distretto di Spandau (19) un intero quartiere ha preso il nome dal gestore degli impianti industriali del luogo. Come si chiama il quartiere?

#### Siemensstadt

34

El Palacio de **Bellevue (42)** es la residencia oficial del Presidente de la República Federal de Alemania.

Le château de **Bellevue (42)** est la résidence officielle du président de la République fédérale d'Allemagne.

Il castello di **Bellevue (42)** è la residenza ufficiale del presidente della Repubblica Federale Tedesca.

El barrio Babelsberg en la ciudad vecina de Berlín Potsdam es conocido por sus estudios cinematográficos.

Le quartier de Babelsberg à Potsdam, ville voisine de Berlin, est connu pour ses studios de cinéma.

Il quartiere di Babelsberg nella città di Potsdam, vicino a Berlino, è noto per i suoi studi cinematografici.

#### seine Filmstudios

35

En la Kesselhaus dentro de la Kulturbrauerei en Prenzlauer Berg se vuelve a producir cerveza desde 2010. ¿Correcto o falso?

Au Kesselhaus de la Kulturbrauerei de Prenzlauer Berg, on brasse à nouveau de la bière depuis 2010. Vrai ou faux ?

Nella Kesselhaus, all'interno della Kulturbrauerei a Prenzlauer Berg, dal 2010 si è ricominciato a produrre la birra. Vero o falso?

**Falsch** – Das Kesselhaus veranstaltet Konzerte, Theaterstücke und Lesungen. / La Kesselhaus organiza conciertos, obras de teatro y lecturas. / Le Kesselhaus accueille des concerts, des représentations théâtrales et des lectures-dédicaces. / La Kesselhaus ospita concerti, spettacoli teatrali e incontri con l'autore.

El oso es el símbolo de Berlín que aparece en el escudo y en la bandera. Ornant le blason et le drapeau de la ville, l'ours est le symbole de Berlin.

L'orso è il simbolo di Berlino che appare nello stemma e nella bandiera.

#### Bär

La Universidad Humboldt (19) lleva el nombre de dos hermanos. Wilhelm era diplomático y lingüista, Alexander era un célebre naturalista.

L'Université Humboldt (19) doit son nom à deux frères dont l'un, Wilhelm, était diplomate et linguiste et l'autre, Alexandre, un naturaliste célèbre.

La Humboldt-Universität (19) prende il nome da due fratelli. Wilhelm era un diplomatico e linguista, Alexander era un celebre naturalista.

#### Naturforscher

El Mauermuseum (museo del Muro) muestra la historia de la división alemana. Se encuentra en un antiguo paso fronterizo. ¿Cómo se llama?

Le Mauermuseum (musée du Mur) a pour objet l'histoire de la division de l'Allemagne. Il se trouve dans l'un des anciens postes-frontières. Lequel ?

Il Museo del Muro mostra la storia della Germania divisa. Si trova in un ex valico di frontiera. Come si chiama?

#### Checkpoint Charlie (5)

36

El lugar "Unter den Linden" es un **bulevar**. « Unter den Linden » est un **boulevard**. Il luogo "Unter den Linden" è un **viale**.

Durante el bloqueo a Berlín por los rusos (1948/49), los Estados Unidos, Inglaterra y Francia abastecieron a los berlineses desde el aire. El monumento del puente aéreo de Berlín recuerda estos hechos.

Pendant le blocus de Berlin par les Russes en 1948/1949, les États-Unis, l'Angleterre et la France ont approvisionné les Berlinois par la voie des airs. Le mémorial du Pont aérien rappelle cet épisode.

Durante il blocco di Berlino da parte dei russi nel 1948/1949 gli Stati Uniti, la Gran Bretagna e la Francia rifornirono gli abitanti di Berlino dall'aria. Questo è quanto viene commemorato dal Monumento al ponte aereo.

#### Luftbrückendenkmal (29)

El monumento conmemorativo del Holocausto (6), que fue diseñado en 2005 por el arquitecto estadounidense Peter Eisenman, está hecho con muchos bloques de hormigón. ¿Cuántos son exactamente?

Le mémorial de l'Holocauste (6), conçu en 2005 par l'architecte américain Peter Eisenman, est constitué de nombreux blocs de béton. Combien y en a-t-il exactement ?

Il memoriale dell'Olocausto (6), che è stato progettato dall'architetto americano Peter Eisenman nel 2005, è composto da un grande numero di blocchi in calcestruzzo. Quanti sono esattamente?

2711

37

En el edificio de estación de trenes de Berlín más antiguo, desde 1996 se encuentra el "Museo de Arte Contemporáneo en la **Hamburger Bahnhof**" (18).

Depuis 1996, la plus ancienne gare de Berlin abrite « le musée contemporain de la **Hamburger Bahnhof** » (18).

Nella più antica stazione ferroviaria di Berlino si trova dal 1996 il "Museo del Presente **nella Hamburger Bahnhof**" (18).

La avenida **Kurfürstendamm (28)** es un lugar muy popular para hacer pasar un rato haciendo compras.

Le **Kurfürstendamm (28)** est un endroit très apprécié par les amateurs de shopping. Il **Kurfürstendamm (28)** è un luogo prediletto da chi vuole fare un bel giro per negozi.

38

La nueva torre de iglesia se encuentra junto a la torre en ruinas destruida durante la guerra. ¿Cómo se llama la iglesia?

Le nouveau clocher de cette église se dresse à côté des ruines de l'ancien, détruit pendant la guerre. Quel est le nom de cette église ?

La nuova torre campanaria si erge accanto alle rovine della torre distrutta durante la guerra. Come si chiama la chiesa?

#### Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche (24)

El bar "Konnopkes Imbiss" (26) existe desde 1930 y es conocido por sus salchichas con salsa de curry.

« Konnopkes Imbiss » (26) existe depuis 1930 et est réputé pour ses saucisses au curry.

"Konnopkes Imbiss" (26) esiste dal 1930 ed è famoso per le sue salsicce al curry.

#### Currywürste

Rodeado de casas lujosamente renovadas, la plaza **Kollwitzplatz (25)** es una de las más bonitas de Berlín.

Bordée de maisons, qui ont connu des travaux de restauration d'envergure, la **Kollwitzplatz (25)** fait partie des plus belles places de Berlin.

Circondata da case dispendiosamente restaurate, la **Kollwitzplatz (25)** è una delle piazze più belle di Berlino.

La dirección "Am Lustgarten 1" en la Isla de los Museos no queda muy bien con el edificio que se encuentra allí. ¿De qué se trata?

L'adresse « Am Lustgarten 1 » de l'île aux Musées, ne correspond pas vraiment à l'édifice qui s'y trouve. De quel édifice s'agit-il ?

L'indirizzo "Am Lustgarten 1" sull'Isola dei Musei non è propriamente in sintonia con l'edificio che si trova lì. A quale edificio ci si riferisce?

#### Berliner Dom (3)

39

La serie de televisión policiaca Babylon Berlin tiene lugar en la ciudad de Berlín de los años veinte.

La série (télévisée) policière Babylon Berlin se passe dans le Berlin des années 20.

La serie televisiva poliziesca Babylon Berlin è ambientata nella Berlino degli anni Venti.

#### Zwanziger Jahre

El río más largo de la ciudad, la Spree, recorre 44 km por Berlín. El río **Havel**, el segundo más largo, atraviesa la ciudad en 27,1 km.

Plus long fleuve de la capitale, la Sprée serpente sur 44 km à travers Berlin. Deuxième plus long fleuve, la **Havel** serpente sur 27,1 km à travers la ville. Il fiume più lungo della capitale, la Spree, scorre per 44 km attraverso Berlino. L'**Havel**, il secondo fiume più lungo, scorre per 27,1 km attraverso la città.

Bertolt Brecht, Heinrich Mann, Karl Friedrich Schinkel y otros personajes famosos están enterrados allí. ¿Cómo se llama el cementerio?

Bertholt Brecht, Heinrich Mann, Karl Friedrich Schinkel et bien d'autres personnalités y sont enterrés. Quel est le nom de ce cimetière ?

Vi sono sepolti Bertolt Brecht, Heinrich Mann, Karl Friedrich Schinkel e altre persone famose. Come si chiama il cimitero?

#### Dorotheenstädtischer Friedhof (7)

40

El rey prusiano **Friedrich der Große** hizo construir el Palacio de Sanssouci en Potsdam a mediados del siglo XVIII.

Le roi de Prusse **Friedrich der Große** a fait construire le château de Sans-Souci à Potsdam, au milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Il re prussiano **Friedrich der Große** fece costruire il Castello di Sanssouci a Potsdam a metà del XVIII secolo.

¿Cómo se llama la galería al aire libre más grande del mundo? Muestra más de 100 imágenes de gran formato del antiguo muro fronterizo.

Quel est le nom de la plus grande galerie d'art à ciel ouvert du monde ? On peut y voir plus de 100 photos grand format affichées sur un tronçon du mur de Berlin.

Come si chiama la più grande galleria all'aria aperta del mondo? Presenta oltre 100 immagini in grande formato sul vecchio muro di confine.

#### East Side Gallery (8)

El escritor Alfred Döblin describe en su gran novela urbana la vida abigarrada

en la plaza **Alexanderplatz** durante los años veinte.

Dans un roman, dont l'action se passe à Berlin, l'écrivain Alfred Döblin décrit l'effervescence qui régnait aux abords de l'**Alexanderplatz** dans les années 20.

Nel suo romanzo metropolitano lo scrittore Alfred Döblin descrive la vita variopinta nella **Alexanderplatz** degli anni Venti.

41

En Berlín se cultivaba el vino desde la Edad Media. De las vides del **Humboldtshain** en el distrito Wedding se prensa el vino espumoso de la capital.

La vigne est cultivée à Berlin depuis le Moyen Âge. C'est avec le raisin du vignoble d'**Humboldtshain**, dans le district de Wedding, qu'est produit le mousseux de la capitale.

A Berlino si produce vino fin dal Medioevo. Lo spumante della capitale viene prodotto dai vigneti dell'**Humboldtshain** nel distretto di Wedding.

Se abrió en 1965 y fue el símbolo del Berlín moderno – con negocios, restaurantes, pisos y oficinas. ¿Cómo se llama?

Ce lieu a ouvert ses portes en 1965 et symbolisa en son temps, avec ses magasins, ses restaurants, ses appartements et ses bureaux, le Berlin moderne. Quel est son nom ?

Venne inaugurato nel 1965 e un tempo era il simbolo della Berlino moderna – con negozi, ristoranti, appartamenti e uffici. Come si chiama?

#### Europa-Center (9)

La Neue Wache es un monumento a las víctimas de la guerra y la dictadura. La escultura "Madre con hijo muerto" de Käthe Kollwitz se encuentra en su interior.

La Neue Wache est un mémorial aux victimes de la guerre et de la tyrannie. À l'intérieur se trouve la sculpture de Käthe Kollwitz, « Mère avec son fils mort ».

La Neue Wache è un memoriale alle vittime della guerra e della tirannia. All'interno si trova la scultura "Madre con figlio morto" di Käthe Kollwitz.

42

El Berghain se encuentra en una antigua central de calefacción urbana

en Friedrichshain y es un legendario club techno.

Le Berghain se trouve dans une ancienne centrale électrique de Friedrichshain. C'est un club techno légendaire.

Il Berghain si trova in un ex impianto di teleriscaldamento a Friedrichshain ed è un club techno leggendario.

#### legendärer Techno-Club

¿Cuál es el edificio más alto de Alemania y uno de los más altos de Europa?

Quel édifice est à la fois le plus haut d'Allemagne et l'un des plus hauts d'Europe ?

Qual è il più alto edificio della Germania e uno dei più alti edifici d'Europa?

#### Berliner Fernsehturm (10)

El barrio residencial alrededor de las plazas Helmholtzplatz y Kollwitzplatz es la zona con más niños de la ciudad.

Le quartier résidentiel, qui entoure les places Helmholtz et Kollwitz, est l'endroit de la ville où vivent le plus d'enfants.

Nel quartiere residenziale vicino alla Helmholtzplatz e alla Kollwitzplatz c'è la zona della città con più bambini.

#### kinderreichste

43

En la avenida Columbiadamm en Neukölln está el cementerio islámico más antiguo de Alemania.

Le plus ancien cimetière musulman d'Allemagne se trouve en bordure du Columbiadamm, à Neukölln.

Presso il Columbiadamm a Neukölln c'è il più antico cimitero islamico della Germania.

#### islamische

Para muchos es la plaza más hermosa de Berlín, un punto culminante de la arquitectura clásica. ¿Cómo se llama?

Pour de nombreuses personnes, cette place, chef-d'œuvre de l'architecture classique, est la plus belle de Berlin. Quel est son nom ?

Per molti è la più bella piazza di Berlino, uno dei vertici dell'architettura neoclassica. Come si chiama?

#### Gendarmenmarkt (16)

En la plaza Potsdamer Platz hay una réplica del primer semáforo de Berlín.

Il y a une réplique du premier feu de circulation de Berlin sur la Potsdamer Platz.

44

Sulla Potsdamer Platz c'è una replica del primo semaforo di Berlino.

#### Ampel

Desde 1969, el reloj de la hora mundial es un lugar de encuentro popular en la plaza Alexanderplatz.

Depuis 1969, les Berlinois se donnent volontiers rendez-vous à l'horloge universelle de l'Alexanderplatz.

Dal 1969 l'orologio universale è un popolare luogo di incontro ad Alexanderplatz.

#### Weltzeituhr

El antiguo palacio de congresos fue la contribución estadounidense a la Exposición Internacional de la Construcción de 1957. ¿Cómo se llama hoy?

L'ancien palais des Congrès était la contribution américaine à l'exposition internationale d'architecture de 1957. Quel nom porte-t-il aujourd'hui ?

L'ex sala congressi fu il contributo americano alla Mostra Internazionale dell'Edilizia del 1957. Come è chiamata oggi?

#### Haus der Kulturen der Welt (20)

El Prater fue inaugurado en 1837 en Prenzlauer Berg y es el jardín de cerveza más antiguo de Berlín.

Le Prater, qui a ouvert ses portes en 1837 à Prenzlauer Berg, est le plus ancien Biergarten (« jardin de la bière ») de Berlin.

Il Prater fu inaugurato nel 1837 a Prenzlauer Berg ed è il più antico giardino della birra di Berlino.

#### ältester Biergarten

45

La primera bomba de los aliados que cayó sobre Berlín durante la Segunda Guerra Mundial, mató el único elefante del zoo.

La première bombe lancée par les Alliés sur Berlin, pendant la Seconde Guerre mondiale, a tué l'unique éléphant du zoo.

La prima bomba che gli Alleati sganciarono su Berlino nella seconda guerra mondiale uccise il solo elefante dello zoo.

#### Elefanten

¿Cómo se llama la mayor zona de patios cerrados de Alemania que después de su renovación es uno de los inmuebles más conocidos y más caros de Berlín?

Quel est le nom du plus grand complexe de cours fermées d'Allemagne qui est, depuis sa restauration, l'un des immeubles les plus connus et les plus chers de Berlin ?

Come si chiama il più grande complesso di cortili al chiuso della Germania che, in seguito alla sua ristrutturazione, è uno tra i più noti e costosi immobili di Berlino?

#### **Hackesche Höfe (21)**

Los rascacielos que se construyeron en los años sesenta y setenta en la RDA también se llaman **Plattenbauten** (edificios prefabricados).

Les immeubles, construits dans les années 60 et les années 70 en RDA, sont également appelés **Plattenbauten** (en référence au mode de construction : assemblage d'éléments préfabriqués en béton).

I grattacieli costruiti negli anni Sessanta e Settanta nella DDR sono chiamati anche **Plattenbauten** (edifici a pannelli prefabbricati).

46

En la feria de Berlín especializada Bread & Butter puedes ver desfiles de moda.

Au salon Bread & Butter, on peut assister à des défilés de mode.

Nella fiera specializzata Bread & Butter a Berlino puoi vedere sfilate di moda.

#### **Modenschauen sehen**

Daniel Libeskind construyó en los años 1990 un edificio arquitectónicamente muy excepcional. ¿Cuál?

Daniel Libeskind a créé dans les années 1990 un bâtiment à l'architecture peu commune. De quel bâtiment s'agit-il ?

Daniel Libeskind costruì negli anni Novanta un edificio architettonicamente del tutto eccezionale. Quale?

#### **das Jüdische Museum (22)**

En la exposición interactiva del Museo de la RDA puedes tocar la mayoría de las piezas expuestas.

Il n'est pas interdit de toucher à la plupart des objets exposés dans le cadre de l'exposition interactive du musée de la RDA.

Nella mostra interattiva del Museo della DDR puoi toccare la maggior parte dei reperti.

#### **DDR-Museums**

47

En diciembre, en Berlín hay muchos mercados de Navidad. Una gran noria es la atracción principal en el mercado de Navidad en la plaza Alexanderplatz.

En décembre, il y a de nombreux marchés de Noël à Berlin. La grande roue est l'attraction n° 1 du marché de Noël de l'Alexanderplatz.

In dicembre ci sono molti mercatini di Natale a Berlino. La principale attrazione del mercatino di Natale ad Alexanderplatz è una grande ruota panoramica.

#### **großes Riesenrad**

¿Qué significa el verbo coloquial "berlinern"?

Que signifie le verbe familier « berlinern » ?

Che cosa significa il verbo colloquiale "berlinern"?

#### **Berliner Dialekt sprechen**

Del Museo Bode se robó en 2017 una moneda de oro de 100 kilos.

Une pièce en or de 100 kg a été dérobée au Bode-Museum en 2017.

Nel 2017 è stata rubata dal Museo Bode una moneta d'oro di 100 kg.

#### **eine 100-Kilo-Goldmünze**

48

La actriz y cantante **Marlene Dietrich** nació en 1901 en Schöneberg y se dio a conocer internacionalmente con la película de Josef von Sternberg "El ángel azul".

L'actrice et chanteuse **Marlene Dietrich** est née en 1901 à Schöneberg. Le film « L'Ange bleu » de Josef von Sternberg l'a rendue célèbre dans le monde entier.

L'attrice e cantante **Marlene Dietrich** nacque nel 1901 a Schöneberg e divenne nota a livello internazionale grazie al film "L'angelo azzurro" di Josef von Sternberg.

Todo el mundo conoce el KaDeWe (23). ¿Qué significa esta abreviatura?

Tout le monde connaît le KaDeWe (23). Que signifie cette abréviation ?

Tutti conoscono il KADEWE (23). Che cosa significa questa abbreviazione?

#### **Kaufhaus des Westens**

La canción "Berliner Luft" de Paul Lincke es ahora el himno extraoficial de la ciudad.

La chanson « Berliner Luft » de Paul Lincke est considérée comme l'hymne non officiel de la ville.

La canzone "Berliner Luft" di Paul Lincke è considerata l'inno non ufficiale della città.

49

En el tejado del Museo Alemán de Tecnología hay un avión de la US Air Force como atracción especial.

Sur le toit du musée allemand de la Technique, un avion de l'US Air Force attire les regards.

Sul tetto del Museo Tedesco della Tecnologia si trova, come attrazione speciale, un aereo della US Air Force.

#### **ein Flugzeug der US Air Force**

¿Qué señal de tráfico es diferente – sobre todo en el Este de Berlín – al del resto de Alemania ?

Quel symbole de la signalétique routière, visible surtout dans l'est de Berlin, n'est pas le même que dans le reste de l'Allemagne ?

Quale segnale stradale sembra – soprattutto nella parte orientale di Berlino – diverso rispetto al resto della Germania?

#### **das Ampelmännchen**

El barrio Scheunenviertel, que está entre el Hackescher Markt y la actual plaza Rosa-Luxemburg-Platz, fue durante los siglos XVIII y XIX un centro importante de la vida judía de Berlín.

Le Scheunenviertel ("quartier des Granges"), entre le Hackescher Markt et la place Rosa Luxemburg actuelle, était un important centre juif dans le Berlin des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.

Il Scheunenviertel, tra la zona di Hackescher Markt e l'odierna Rosa-Luxemburg-Platz, nel XVIII e XIX secolo era un importante centro della vita ebraica a Berlino.

#### **jüdischen**

50

El **Kupfergraben** es el brazo oeste del río Spree en la Isla de los Museos.

Le **Kupfergraben** est le bras occidental de la Spree au niveau de l'île aux Musées.

Il **Kupfergraben** è il braccio occidentale della Spree presso l'Isola dei Musei.

¿Qué fascinantes competiciones tienen lugar en la pista de Hoppegarten?

Quelles courses à suspense se déroulent sur la piste du Hoppegarten ?

Quali gare avvincenti si svolgono sulla pista Hoppegarten?

#### **Pferderennen**

Los grandes almacenes Karstadt en la plaza Hermannplatz en Neukölln fueron los primeros en Europa en tener un acceso subterráneo a la estación de metro.

Le grand magasin Karstadt de la Hermannplatz à Neukölln a été le premier en Europe à posséder un accès souterrain au métro.

I grandi magazzini Karstadt sulla Hermannplatz nel quartiere Neukölln sono stati il primo centro commerciale d'Europa con un accesso sotterraneo alla stazione della metropolitana.

#### **einen unterirdischen Zugang zum U-Bahnhof**

51

La Filarmónica de Berlín en el Kulturforum fue construida en los años sesenta por Hans Scharoun y tiene un plano pentagonal.

Située près du Kulturforum, la Philharmonie de Berlin a été construite au début des années 60 par Hans Scharoun et a la forme d'un pentagone.

La Philharmonie di Berlino presso il Kulturforum fu costruita da Hans Scharoun all'inizio degli anni Sessanta e ha una pianta pentagonale.

#### **fünfeckigen**

¿Cuántas plantas tiene la Estación Central de Berlín?

Combien de niveaux possède la gare centrale de Berlin ?

Quanti piani ha la stazione centrale di Berlino?

#### **vier**

La **Oberbaumbrücke (34)** se considera el lugar emblemático del distrito Friedrichshain-Kreuzberg.

L'**Oberbaumbrücke (34)** est l'emblème du quartier de Friedrichshain-Kreuzberg.

La **Oberbaumbrücke (34)** è considerata l'emblema del distretto di Friedrichshain-Kreuzberg.



52

Si se baja en la estación de metro "Kottbusser Tor" (27), se encontrará en el centro del barrio colorido y multicultural de **Kreuzberg**.

Lorsqu'on descend à la station de métro « Kottbusser Tor » (27), on se retrouve au cœur du quartier multiculturel et haut en couleur de **Kreuzberg**.

Scendendo alla stazione della metropolitana "Kottbusser Tor" (27), si finisce in mezzo al quartiere variopinto e multiculturale di **Kreuzberg**.

Cinco museos muestran obras de un período de 600 000 años. ¿Dónde?

Cinq musées y exposent des pièces qui remontent à une période de 600 000 ans. Où ?

Cinque musei presentano pezzi d'esposizione da un periodo di 600 000 anni. Dove? **auf der Museumsinsel (30)**

El Parlamento alemán se reúne en el edificio del Reichstag.

Le Parlement allemand siège au Reichstag.

Il Parlamento tedesco si riunisce nell'edificio del Reichstag.

**Reichstagsgebäude (38)**

53

La Nueva Sinagoga (32) puede reconocerse desde lejos por su cúpula dorada.

La Nouvelle Synagogue (32) se reconnaît de loin à sa coupole dorée.

La Nuova Sinagoga (32) si può riconoscere già da lontano dalla sua cupola dorata.

**goldenen Kuppel**

¿Cómo se llama el barrio residencial más antiguo de Berlín?

Quel est le nom du plus ancien quartier de Berlin ?

Qual è il nome del più antico quartiere residenziale di Berlino?

**Nikolaiviertel (33)**

En la Classic Remise en Moabit se exponen coches de época.

Dans la Classic Remise, à Moabit, sont exposé(e)s des voitures anciennes.

Nel Classic Remise a Moabit vengono esposte auto d'epoca.

**Oldtimer**

54

La Siegestsäule, también llamada "Goldelse", se encuentra en el centro del parque municipal **Tiergarten (44)**.

La Siegestsäule, également appelée « L'Else d'or », se trouve au centre du grand parc du **Tiergarten (44)**.

La Siegestsäule (colonna della vittoria), chiamata anche "Goldelse", è situata al centro del grande parco cittadino **Tiergarten (44)**.

El edificio "Rotes Rathaus" (39) (ayuntamiento rojo) se llama así por su fachada de piedra roja o porque la mayoría de los gobiernos de Berlín son del partido socialdemócrata (SPD)?

Le « Rotes Rathaus » (39) (hôtel de ville rouge) doit-il son nom à sa façade de briques rouges ou au fait que la Ville de Berlin est généralement dirigée par le Parti social-démocrate ?

Il "Rotes Rathaus" (39) (municipio rosso) è chiamato così per via della sua facciata di pietre rosse o perché al governo di Berlino c'è perlopiù il Partito Socialdemocratico (SPD)?

**wegen der Fassade aus roten Steinen**

La ciudad de Berlín tiene actualmente unos **3,6 millones** de habitantes.

La ville de Berlin compte actuellement environ **3,6 millions** d'habitants.

La città di Berlino ha attualmente circa **3,6 milioni** di abitanti.

55

¿Hay un mirador en la Siegestsäule (columna de la victoria) (41) de unos 69 metros de altura al que los visitantes pueden subir?

Est-ce que la Siegestsäule (colonne de la victoire) (41), haute de 69 mètres environ, possède une plateforme panoramique accessible aux visiteurs ?

Sulla Siegestsäule (colonna della vittoria) (41), che è alta circa 69 metri, c'è una piattaforma di osservazione su cui i visitatori possono salire?

**ja** – Es sind 285 Stufen zu bewältigen. / Il faut gravir 285 marches pour y accéder. / Si devono fare 285 scalini.

La Berlinale es uno de los festivales de cine internacional más importantes.

La Berlinale est l'un des plus importants festivals du film international.

La Berlinale è uno dei più importanti festival cinematografici internazionali.

**Filmfestivals**

Desde los años 1970, el SO36 es una parte integrante de la escena de clubes

de Berlín. ¿Qué hay detrás del nombre del club?

Depuis les années 1970, le SO36 est une institution parmi les clubs branchés de Berlin. Quelle est l'origine du nom de ce club ?

Dagli anni 1970 lo SO36 è parte integrante della scena club di Berlino. Che cosa si nasconde dietro il nome del club?

**die alte Nummer des Postzustellbezirks um die Oranienstraße**

56

En 2001 se terminó de construir la Cancillería (1) Federal en Berlín. Helmut Kohl fue el primer canciller que se instaló allí. ¿Correcto o falso?

Les bureaux de la Chancellerie (1) à Berlin ont été achevés en 2001. Helmut Kohl a été le premier chancelier à s'y installer. Vrai ou faux ?

Nel 2001 a Berlino è stato completato il Palazzo della Cancelleria (1) federale. Helmut Kohl è stato il primo cancelliere che ci è andato ad abitare. Vero o falso? **Falsch** – Es war Gerhard Schröder.

Si Berlín fuera una persona, ¿sería un hombre o una mujer? ¿Por qué?

Si Berlin était une personne, cette personne serait-elle un homme ou une femme ? Pourquoi ?

Se Berlino fosse una persona, sarebbe un uomo o una donna? Perché?

La exposición vivencial „The Story of Berlin“ lleva a los visitantes de Berlín a un refugio nuclear debajo de la avenida Kurfürstendamm.

La captivante exposition "The Story of Berlin" entraîne les visiteurs dans un abri antiatomique, situé sous le Kurfürstendamm.

La mostra interattiva "La storia di Berlino" conduce i visitatori in un rifugio nucleare sotto il Kurfürstendamm.

**einen Atomschutzbunker**

57

Es el año 1900 y estás paseando por Berlín. ¿Qué ves?

Nous sommes en 1900 et tu te promènes dans Berlin. Que vois-tu ?

È l'anno 1900 e stai passeggiando per Berlino. Che cosa vedi?

Además del Jardín Zoológico en el oeste, también hay un zoo en la parte este de la

ciudad: el zoo de Friedrichsfelde es el zoológico más grande de Europa en cuanto a su superficie.

Outre le Jardin zoologique, à l'ouest de la ville, il y a un autre zoo à l'est : le parc animalier de Friedrichsfelde est le plus grand zoo d'Europe en superficie.

Oltre al Giardino zoologico a Ovest c'è uno zoo anche nella parte orientale della città: lo Zoo Friedrichsfelde è il più grande zoo d'Europa per superficie.

**der flächenmäßig größte Zoo Europas**

¿Qué fabrica la empresa que Carl Bechstein fundó en 1853 en Berlín?

Que fabrique l'entreprise créée par Carl Bechstein en 1853 à Berlin ?

Che cosa produce l'impresa che Carl Bechstein fondò a Berlino nel 1853?

**Klaviere und Flügel**

58

Es el año 2050 y estás paseando por Berlín. ¿Qué ves?

Nous sommes en 2050 et tu te promènes dans Berlin. Que vois-tu ? È l'anno 2050 e stai passeggiando per Berlino. Che cosa vedi?

Berlín es una de las dos ciudades-estado alemanas, es decir ciudad y al mismo tiempo estado federal.

Berlin est l'une des deux villes-États – c'est-à-dire ville et État fédéré à la fois – d'Allemagne. Vrai ou faux ?

Berlino è una delle due città-stato tedesche – sono quindi città e bundesländer allo stesso tempo. Vero o falso?

**Falsch** – Es gibt drei Stadtstaaten / Hay tres ciudades-estado / Il y a trois villes-États en Allemagne / Ci sono tre città-stato: Berlin, Bremen, Hamburg.

Berlin es la metrópoli más multicultural de Alemania. El festival Carnaval de las Culturas celebra esta diversidad todos los años con un gran desfile el domingo de Pentecostés.

Berlin est la ville la plus multiculturelle d'Allemagne. Chaque année, le dimanche de la Pentecôte, une fête, le Carnaval des cultures, célèbre cette diversité avec une grande parade de rue.

Berlino è la metropoli più multiculturale della Germania. La festa Carnevale delle culture celebra ogni anno questa

59

diversità con una grande parata la domenica di Pentecoste.

### Karneval der Kulturen

Muchos berlineses miran los partidos de fútbol de la Copa de Europa y de la Copa del Mundo en la zona de aficionados a lo largo de la **Straße des 17. Juni**.

De nombreux Berlinois suivent les matchs de coupe d'Europe ou de coupe du Monde depuis la fan-zone qui borde la **Straße des 17. Juni**.

Molti berlinesi guardano le partite di calcio degli Europei e dei Mondiali in un'area tifosi lungo la **Straße des 17. Juni**.

En la mesa delante de ti ves una típica comida alemana de tres platos. ¿Qué ves?

Sur la table devant toi se trouve un dîner typiquement allemand composé de trois plats. Que vois-tu ?

Sul tavolo, davanti a te, c'è una tipica cena tedesca con tre portate. Che cosa vedi?

¿Cuál de las tres salas de ópera no está en Berlín?

Lequel de ces trois opéras ne se trouve pas à Berlin ?

Quale di questi tre teatri d'opera non è a Berlino?

### Semperoper

60

¿Qué te dan si pides una "Berliner Weiße"?

Que vous apporte-t-on lorsque vous commandez une « Berliner Weiße » ?

Che cosa ricevi se ordini una "Berliner Weiße"?

### Bier mit Himbeer- oder Waldmeistersirup

La mayoría de las ferias de Berlín se celebran en los pabellones feriales del Internationales Congress Centrum (ICC) en la torre de radiodifusión en Charlottenburg.

La plupart des salons de Berlin ont lieu dans les halls d'exposition de l'ICC (centre international des Congrès), au pied de la tour de radio à Charlottenburg.

La maggior parte delle fiere di Berlino si svolge nelle sale espositive del Centro Congressi Internazionale (ICC) presso la Torre della radio di Charlottenburg.

### am Funkturm in Charlottenburg

¿Qué dos adjetivos se te ocurren sobre Berlín espontáneamente?

61

Quels sont les deux adjectifs qui te viennent spontanément à l'esprit quand tu penses à Berlin ?

Quali due aggettivi ti vengono in mente spontaneamente pensando a Berlino?

El director artístico Frank Castorf y muchos actores conocidos hicieron muy popular el teatro después de la reunificación. ¿Cómo se llama?

Frank Castorf, son directeur, et de nombreux acteurs connus ont popularisé ce théâtre après la réunification. Quel est son nom ?

Il direttore artistico Frank Castorf e molti noti attori hanno reso molto popolare questo teatro dopo la riunificazione. Come si chiama?

### Volksbühne (46)

¿Qué aroma te viene a la mente cuando piensas en Berlín?

Quel parfum associes-tu à Berlin ?

Quale profumo ti viene in mente pensando a Berlino?

El futbolista alemán **Jérôme Boateng** es de Berlín y fue representado con sus dos hermanos en un mural grafiti en el barrio Wedding.

Le joueur de football **Jérôme Boateng** est originaire de Berlin ; dans le quartier de Wedding, un graffiti mural le représente avec ses deux frères.

Il calciatore tedesco **Jérôme Boateng** proviene da Berlino ed è ritratto con i suoi due fratelli su un graffito a muro nel quartiere di Wedding.

62

¿Qué color te viene a la mente cuando piensas en Berlín?

Quelle couleur associes-tu spontanément à Berlin ?

Quale colore ti viene in mente spontaneamente pensando a Berlino?

En el Gendarmenmarkt está la sala de conciertos entre el "Französischer Dom" y el "Deutscher Dom".

Le Konzerthaus se trouve sur le Gendarmenmarkt, entre le « Französischer Dom » et le « Deutscher Dom ».

La sala per concerti sul Gendarmenmarkt si trova tra il "Französischer Dom" e il "Deutscher Dom".

### Französischen

Un espacio de estanterías de libros vacías debajo de un cristal grueso conmemora las quemadas de libros en el año 1933. ¿Dónde encuentras este monumento?

Une bibliothèque remplie d'étagères vides et recouverte d'une épaisse plaque de verre rappelle les autodafés de 1933. Où peut-on voir ce mémorial ?

Un locale pieno di scaffali vuoti sotto uno spesso strato di vetro rievoca i roghi dei libri del 1933. Dove puoi trovare questo monumento?

### Bebelplatz (2)

63

El político del partido SPD **Willy Brandt** fue de 1957 a 1966 el alcalde en funciones de Berlín Oeste y de 1969 a 1974 el cuarto canciller federal de Alemania.

**Willy Brandt**, homme politique membre du SPD, a exercé les fonctions de maire de Berlin-Ouest de 1957 à 1966 et a été, de 1969 à 1974, le quatrième chancelier de la République fédérale d'Allemagne.

Il politico della SPD **Willy Brandt** fu sindaco di Berlino Ovest dal 1957 al 1966 e il quarto cancelliere della Repubblica Federale di Germania dal 1969 al 1974.

Nombra dos razones para un viaje a Berlín.

Donne deux bonnes raisons de partir en voyage à Berlin.

Indica due motivi per fare un viaggio a Berlino.

¿En qué distrito está el lago Großer Wannensee?

Dans quel district se trouve le Großer Wannensee ?

In quale distretto si trova il lago Großer Wannensee?

### Steglitz-Zehlendorf

64

Aquí se hace comprensible a modo de ejemplo la historia de la división de Alemania en Este y Oeste. ¿Cómo se llama el lugar?

On y raconte de manière exemplaire l'histoire de la division du pays entre l'Est et l'Ouest. Quel est le nom de cet endroit ?

Qui si può ripercorrere in modo esemplare la storia della divisione della Germania in Est e Ovest. Come si chiama questo posto?

### Gedenkstätte Berliner Mauer (15)

Los jardines urbanos son una tendencia popular en la capital. Los **Prinzessinnengärten en Moritzplatz** se dedican en Kreuzberg a la agricultura ecológica y venden sus productos en su café-jardín y en mercados locales.

Le jardinage urbain est très tendance dans la capitale. Les **Prinzessinnengärten, près de la Moritzplatz** à Kreuzberg, pratiquent une agriculture écologique et vendent leurs produits au café du jardin et sur les marchés locaux.

Gli orti urbani sono un trend popolare nella capitale. I **Prinzessinnengärten nella Moritzplatz** a Kreuzberg praticano agricoltura ecologica e vendono i loro prodotti nel bar dell'orto e in mercati rionali.

¿Conoces una expresión típica (o una frase típica) en el dialecto berlinés – por ejemplo, un saludo o una palabrota?

Pouvez-vous citer une tournure (ou une expression idiomatique) typique du dialecte berlinois – une salutation ou une insulte, par exemple ?

Conosci una tipica espressione dialettale (o un tipico modo di dire) berlinese, per esempio un saluto o una parolaccia?